

两个系动词 be 还是一个系动词 be

——从生成语法的角度浅析英语系动词 be

何 丽 萍

(湖南科技学院 外国语言文学系, 湖南 永州 425100)

[摘要] “两个系动词 be”之说认为系动词 be 在等值句中与述谓句中有不同的特点,在等值句中是一个真正的及物动词,赋两个题元角色。文章从理论和经验方面进行分析,证明了这种说法是不充分不恰当的。文章认为,在英语中系动词 be 只有一个,是一个功能性成分,其没有语义内容。从生成语法的角度分析,系动词 be 具备提升动词(raising verb)的特点,而等值句和述谓句中的系动词 be 都符合这种特点。

[关键词] “两个系动词 be”之说; 提升动词; 述谓性; 等值性; 指称性

[中图分类号] H314 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1673-0755(2008)01-0109-04

自从系动词(copula)这个概念引入语言学领域以来,因为系动词 be 表现出来的句法特殊性,在生成语法理论领域一直是研究者们关注的焦点。然而对于系动词的特征分析各有千秋。如 Heggie 认为等值系动词句的原始生成结构中的两个限定性词组不可能构成述谓关系。Partee 认为系动词 be 既有述谓意义又有等值意义。Moro 在 *Raising of Predicate* 中从生成语法的角度对系动词结构提出了提升分析法,影响极大。Rothstein 在 *Subjects and Predicates* 中认为等值系动词句中的系动词 be 在的主语是原本生成的,这种结论与其关于 be 动词的解释(其认为 be 动词是一个提升动词)相互矛盾。在国内,很多文献把系动词这个术语等同于动词 be, seem, go, appear 这一类在用法上能够体现出相似性的一系列词,如赵彦春的《英语系动词词库的模块性及其句法语义特征》,如高玉梅的《浅谈系动词》从语法的角度对系动词的用法进行总结和归类。更值得一提的是刘爱英教授,韩景泉教授也对系动词结构有过论述和分析,其解释和分析对系动词以及系动词结构的理解和分析很有借鉴意义。此外,有的学者还提出了在英语中有两个系动词 be 的说法。本文在生成语法理论的框架下通过分析其在系动词结构中呈现的特点对“两个系动词”之说进行分析和验证以证明这种观点的不足。

一 什么是英语系动词?

传统英语语法中,系动词即为连系动词(Radford 称为“系词”),很多词典对系动词的定义为:连接主语和补语的动词。按照这一定义,英语中的系动词便包括了一系列动词,

如表存在的 be (be 为典型的连系动词),表变化的 become, get, turn, 表触觉的 touch, 表味觉的 smell, 还有 seem, look, appear 等等。因此,人们把由这些动词接一形容词构成的结构被称为系表结构,如:

(1) a. The flower looks beautiful.

b. The food smells delicious.

系表结构是英语口语和书面语中最常用的结构之一。

尽管对系动词 be 的研究可以追溯到上个世纪初,但事实上,对于“系动词”这个概念至今为止也没有标准的定义。历史上一些学者们对其做过一些描述和解释,如 Abelard, Aristotle, Russell, 为后来的研究者提供了研究基础。在对系动词从生成语法角度进行研究和分析的文献中,语言学者们都把英语中动词 be 及 be 的各种形式的某一用法看作英语系动词的直接研究对象(如 Moro1997, Heggie1988, Partee1986, Rothstein2001),而对于传统语法中的系动词 seem 等词,笔者尚未在讨论 copula 的文献中见到有将其列入 copula 这一类词之列的,只有在 Moro 在《*The Raising of Predicate*》一书中提出因 seem 与 be 有很多类似的句法特征所以把 seem 称为半系动词(quasi-copula)。

众所周知,动词 be 在英语中有两大功用:其一是在用作助动词,用于辅助其他的动词构成某种语法形式,如:

(2) a. John is to come here.

b. John is coming here.

其二是在用作句子的主动词,其后可以接一个限定性词组(DP)或形容词词组(AP)或介词词组(PP),组成一动词词组,文献中动词 be 的这一用法被称为系动词(copula)。因此,笔

[收稿日期] 2007-06-12

[基金项目] 2007年湖南科技学院院级科研课题湘科院科通[2006]6号。

[作者简介] 何丽萍(1982-),女,湖南永州人,湖南科技学院外国语言文学系教师。

者在本文中采用当今大多数语言学家在文献中的提法,把英语中的系动词视为作主动词用法的动词 be。

二 历史上三种影响深远的对系动词 be 的认识

对于系动词的语义内容,我们最早接触的是课本上对 be 的具体形式(am, is are)的解释:是。进一步的学习让我们二语习得者们了解到 be 还可以表示“存在”、“状态”、“发生”、“举行”、“产生”等意义,而词典中对 be 的解释也便是如此。如此看来,系动词 be 是一实义动词,有具体的语义。

在语言学领域,对于系动词的描述与解释产生过三种意义重大而且影响深远的认识。

(一) Aristotle: 系动词——时态标志成分

Aristotle 的系动词理论收藏在其书 *De Interpretatione* 中,他对系动词的分析是从对陈述句的分析中得出的,他认为陈述句既可陈述事实也可揭示假象,但单个的名词词组没有这两种功能。在英语中,任何一个陈述句都必须包含一个动词或动词的屈折变化成分(也就是说英语中任何一个主句或 CP^D 的补语 IP^D 都必须有时态或屈折成分要求),组成一陈述句的最基本元素应该包括主语、谓词和时态标志成分。当句子中没有实义动词时,就必须借助另一时态标志成分,而这一时态标志成分就是系动词。因此,在 Aristotle 看来,系动词与实义动词屈折变化成分是呈互补分布状态的。此外,根据 Aristotle 的部分论述我们可以得知 Aristotle 眼中的系动词本身不是一个谓词。

(二) Abelard: 系动词——主语和谓词的连接成分

Abelard 关于系动词的分析是在讨论三段论法(syllogism)^① 的分析和推断方法过程中衍生出来的(Abelard 在 *Dialectica* 主要讨论了三段论法的分析和推断方法)。Abelard 认为每个普通命题都必须是至少包含一个主语和谓词的句子,主语和谓词由不同语类充当,而所有语类中既能充当主语又能充当谓词的只有名词性短语。他在发展 Aristotle 的系动词解释的同时强调系动词可以连接主语和谓词并可以在一个三段论中把一名词变成谓词,他用如下例子说明系动词的作用:

- (3) a. A man is a mammal.
b. Socrates is a man.

系动词的存在使 a man 由(a)句中的主语变成了(b)句中的谓词。Abelard 对系动词的认识是一种概念性的转变,这种转变奠定了“系动词(copula)”这个术语的产生,而 copula 这一词来源于拉丁文 copulare,其意思为“连接(link)”。

(三) Russell: 系动词——表示等值意义

Aristotle 和 Abelard 对系动词解释的一个共同点就是:他们认为系动词本身不是谓词。Russell 对系动词的认识是 19 世纪逻辑思潮(logical thought)和英国黑格尔哲学(British Hegelianism)影响下的产物。Russell 一方面受 Abelard 和 Aristotle 系动词理论的影响,认为系动词是一个表述谓关系的连接成分,如(4a);同时他提出系动词后面接一个名词短语时表示等值意义,而这时的系动词是一个真正的谓词,如(4b)。

- (4) a. Socrate is human.
b. Socrate is a man.

Russell 关于系动词既表述谓关系又表等值意义的分析被当代许多哲学家和语言学家接受并发展,其中包括一些生成语法学家(generative grammar),关系语法学家(relational grammar)和蒙太古语法学家(Montague grammar)。

三 两个系动词 be 还是一个系动词 be?

(一)“两个系动词 be”之说

20 世纪初 Russell 的系动词理论对当代语言学界的影响是巨大的,一些赫赫有名的大语言学家如 Jespersen, Halliday, Quirk and Greenbaum, Kahn 等都不同程度地受了该理论的影响,并发展了 Russell 的解释,认为当系动词 be 后接一个有定性名词短语(definite DP)时,系动词句既可以作述谓意义解读也可以作等值意义解读。

接着,Susan D. Rothstein 写了一篇名为 *Three Forms of English BE* 的文章,他认为句子(5a)、(5b)、(5c)分别代表了系动词的三种特点——表述谓性,表等值意义和表存在意义。

- (5) a. Mary is a genius.
b. Mary is Mrs. Smith.
c. There are three cows in the garden.

他在文中提出:表述谓性的系动词不给其后的名词短语赋论旨角色;表等值意义的系动词给其前后两名词短语各赋一论旨角色;表存在意义的系动词只能给其后的名词短语赋论旨角色——不同意义的系动词有不同的句法特征。

系动词在充当主动词时在不同的语境有不同句法特性。此外,有的学者发现在其充当例外授格动词(如 consider, believe 等)补语时系动词会表现出不同的特征。如:

- (6) a. I believe/consider Mary (to be) a clever woman.
b. I believe/consider Mary * (to be) Dr. Smith.

同样是例外授格动词后面的补语,而且补语中的组成成分都是名词词组,(6a)中的系动词存在与否并不会影响句子的语法性,而(6b)中的系动词却不能省略。

因此,有的学者便就此得出结论:英语中有两个系动词 be,表述谓意义的系动词只是一个述谓标记,没有任何实在意义也不能赋论旨角色(如 6a);表等值意义的系动词是一个真正的及物动词,其可以赋两个论旨角色,一个给主语,一个给宾语(如 6b)，“两个系动词 be”的说法由此产生。

(二)“两个系动词 be”说法的优势

“两个系动词 be”说法明确指出了述谓系动词句中系动词 be 不能赋论旨角色给其后面的名词性短语,并且提出 be 只是一个功能性成分。述谓系动词句后的名词词组是谓词性的(predicational),其与别的谓语成分有相同的特征表现,试看(7a,b):

- (7) a. The photography of the president was the cause of the riot.
b. The photography of the president caused the riot.

Rothstein 把 the cause of the riot 称为自然谓词(natural predicate),因为(7a)中的名词 cause 与(7b)中的谓词 cause 同音同形。此外,虽然是名词词组,根据 Chomsky 的精神,充当谓词性的名词性成分不同于论元名词词组,其没有结构格特征,因此不会参加格特征核查操作,而处于[spec, IP]位置的

名词词组可以通过 spec-head 结构关系核查格特征并且从谓词性名词词组处获得论旨角色,所以在这种情况下系动词似乎只是一个语法形式上(grammatical formative)的存在成分而并没有实在的意义,句中的两个名词词组不需要从它那里获取论旨角色或者结构格。因此,关于述谓系动词的分析基本符合生成语法理论。

这种说法把等值句中的系动词看成一个真正的及物动词,系动词前后的名词词组便可以分别获得相应的主格和宾格及论旨角色,从表面上看似圆满地解决了一直没有得到解决的等值句中两个名词词组的格特征的要求这个问题。

(三)“两个系动词 be”说法的不足与本文的解释

“两个系动词 be”说法看起来似乎为系动词句的表面特征差异提供了合理的解释,但当我们仔细分析就会发现其说法是不充分不恰当的。首先,如果表等值意义的系动词是一个真正的及物动词,那么其后的名词词组便是个直接宾语,大量的语言事实表明从及物动词后的直接宾语抽取成分(extract)比从主语中抽取成分更加容易。Chomsky 是这样解释这一语言现象,主语由于受非词汇性成分 In_f 的管辖不受词汇标记,即不受严格管辖,而当且只有一个论元受到严格管辖,即受到词汇中心词论旨标记时,才能从中抽取成分。请看以下例句:

- (8) a. [a picture of the wall] revealed [the cause of the riot].
 b. [which riot] did [a picture of the wall] reveal [the cause of ti]?
 c. * [which wall] did [a picture of ti] reveal [the cause of the riot]?

但(9)和(10)中例句的对比表明等值句中系动词后的成分并不容易被抽取。

- (9) a. * Mary, who his best friend is t, likes to go to the beach.
 b. * The woman that his best friend is t is here.
 c. * It is Mary that his best friend has been t.
 (10) a. Mary, who his best friend met t yesterday for the first time, wants to invite him to a movie.
 b. The woman that his best friend invited t has arrived.
 c. It is Mary that his best friend has invited t.

我们也可以从(10)看出等值句中系动词后名词词组似乎不是直接宾语而更具有主语的特点。

其次,如果等值句中的系动词 be 是一个真正的及物动词,根据 Government and Binding 中题元准则(Theta Criterion)的要求:一个论旨角色只能赋给一个名词性论元,而一个名词性论元只能充当一个论旨角色。那么系动词给主语和宾语分别赋的应该是两个不同的论旨角色。但众所周知,等值句中的两个名词词组在结构和指称性上具有完全一致性与同一性。如:

- (11) a. [DP The evening star] is [DP the morning star].
 b. [DP Your opinion of Edinburgh] is [DP my opinion of Philadelphia].

(10a, b)中的两个名词词组从表面上看起来结构完全相

同,而且在指称性上也无法区分哪个指称性更强哪个稍弱。对于这样两个成分在同一个句子中承担不同的论旨角色是不合逻辑的。下面例子说明有相同指称对象的两个成分应该共享同一个论旨角色。

- (12) a. [We psychologists] don't trust [you linguists].
 b. [We] don't trust [you].
 c. [Psychologists] don't trust [linguists].

最后,我们认为(6a)与(6b)之间的对比并不能直接断定表述谓关系的系动词只是一个述谓标记而表等值意义的系动词是一个真正的及物动词因此无论在母句还是在例外受格动词的补语成分中都不可缺少。其对比只是一个表面现象,表面现象的差异并不能掩盖其内在本质——只有一个系动词 be 这一事实。至于(6a)与(6b)之间的对比,我们的解释是:(6b)中的两个名词词组都是指称性的,两个指称性的名词词组本身无法构成述谓关系,因此无法形成小句。Heggie 也赞同这一观点。而在小句中插入系动词就可以为其中任一个名词词组提升(系动词句的主语并非原始生成)提供落点的指示语位置。(6a)中系动词后的名词词组是谓词性的,在句子的底层结构中两个名词词组可以构成述谓关系,因此可以构成小句。我们可以试着观察(13a, b)之间的对比:

- (13) a. I consider my dog (to be) my only friend.
 b. * I consider my only friend my dog.
 c. I consider my only friend to be my dog.

(13a)中 consider 后面的小句成分 my only friend 是谓词性名词短语,是小句中的谓语,(13a)类似于(6a),而(13b)错误的原因并非因为 my only friend 与 my dog 都是表指称性的而真正在于:我们认为在小句中主语在语序上要永远先于谓语,但(13b)小句缺乏功能性中心词,因此无法为小句中的谓语 my only friend 提升提供落脚点的指示语位置而导致了其结构的崩溃。

由以上分析,我们得知英语中的系动词 be 只有一个。从生成语法的角度来看,系动词 be 没有实在的语义内容(semantically null element),它只是一个功能性成分,起一定的语法作用。系动词 be 后可以接名词词组(DP)、形容词词组(AP)、介词词组(PP)。1978年 Stowell 提出把系动词 be 看成一个提升动词(raising verb),其次语类选择一个小句(small clause)作补语,因其原始生成位置为空,但作为提升动词的 be 便会触发小句补语中的成分显性移位到句子主语位置,这样一来既满足了 EPP(Extended Projection Principle)的要求又解决了本身的格特征要求。请看以下句子:

- (14) a. John[VP is [DP the cause of the riot]].
 b. John[VP is [AP angry]].
 c. John[VP is [PP on the wall]]
 (15) a. John_i[VP is [SC[DP ti] [DP the cause of the riot]]].
 b. John_i[VP is [SC[DP ti] [AP angry]]].
 d. John_i[VP is [SC[DP ti] [VP is [PP on the wall]]]]我们认为(14a, b, c)分别以(15a, b, c)为底层结构,从(15a, b, c)到(14a, b, c)的演变正好体现了系动词 be 的上述语类特征。

注释:

①CP: Complementizer Phrase. 标句语短语的缩写,即指标句语C的最大投射,CP是生成语理论语法分析的最大单位。

②IP: Inflectional Phrase 屈折短语的缩写,是CP的补足成分。

③Syllogism: 三段论法,即从两个前提得出结论的推理方法。

[参考文献]

- [1] Adger, D. & Ramchand, G. Predication and equation[J]. *Linguistic Inquiry*, 2003, (34): 325 - 359.
- [2] Basílico, D. The topic of small clause[J]. *Linguistic Inquiry*, 2003, (34): 1 - 35.
- [3] Chomsky, N. *Lectures on Government and Binding*[M]. Dordrecht: Foris, 1981.
- [4] Chomsky, N. *Knowledge of Language: Its Nature, Origin*

and Use[M]. New York: Praeger, 1986a.

- [5] Chomsky, N. *Barriers*[M]. Cambridge, Mass: MIT Press, 1986.
- [6] Culicover, P. W. *Principles and Parameters: An Introduction to Syntactic Theory* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- [7] Declerck, R. *Studies on Copular Sentences, Clefts and Pseudo-clefts*[M]. Leuven: Leuven University Press/Foris Publications, 1998.
- [8] Dikken, M. den. *Specificational Copular Sentences and Pseudoclefts: A Case Study*[M]. The Graduate Center of the City of New York, 2001.
- [9] Haegeman, L. *Introduction to Government and Binding Theory*[M]. Oxford: Blackwell, 1994.
- [10] Moro, A. *The Raising of Predicates*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

Two 'BE' or not Two 'BE'

—The analysis of the copula be from the perspective of generative grammar

HE Li - ping

(Hunan University of Science and Engineering, Yongzhou 425100, China)

Abstract: "two 'be'" analysis claimed that be in identity copular sentence is a true transitive lexical verb, assigning two theta - roles, one to its subject and the other to object. This paper argues that this analysis is inadequate empirically and theoretically. The copula bes in identity copular sentences and in predicational copular sentences bear the same characteristics. The copula be is a semantically null element, performing grammatical function. It can be considered as a raising verb, assigning no external theta - role or accusative case. And the two be in both the predicational and identity copular sentences bear the same characteristic.

Key words: "two 'be'" analysis; raising verb predicational; identity; referential

(上接第 92 页)

The Same Moon with Different Connotations

CHEN Ding - hong

(Hunan Biology MechanoElectronic Vocational - technical college, Changsha 410000, China)

Abstract: There are many images of the moon in Li Bai's and Percy Byssche Shelley's (they are both as great romantic poets) poems. All these images reveal the similar cultural connotations such as beauty, harmony and peacefulness and so on. But because of the difference of their time and background, and their psychology of aesthetic appreciation, these images show various meanings and connotations.

Key words: Li Bai; Percy Byssche Shelley; the image of the moon; connotations